



柳鸣九文集

卷 9

法兰西文学大师十论

拾遗集



海天出版社（中国·深圳）

柳鸣九文集

卷 9

法兰西文学大师十论

拾遗集



海天出版社（中国·深圳）

图书在版编目 (CIP) 数据

柳鸣九文集. 9, 法兰西文学大师十论·拾遗集 / 柳鸣九著. —深圳: 海天出版社, 2015.6
ISBN 978-7-5507-1322-2

I. ①柳… II. ①柳… III. ①柳鸣九—文集②文学研究—法国③随笔—作品集—中国—当代 IV. ① I217.2
② I565.06 ③ I267.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 057120 号

柳鸣九文集·卷 9

LIUMINGJIU WENJI JUAN 9

出品人 陈新亮
项目负责人 于志斌
选题策划 林星海
责任编辑 曾韬荔
责任校对 叶果 张玫
责任技编 蔡梅琴
装帧设计 李松璋

出版发行 海天出版社
地 址 深圳市彩田南路海天综合大厦 (518033)
网 址 www.htph.com.cn
订购电话 0755-83460202 (批发) 0755-83460239 (邮购)
设计制作 深圳市斯迈德设计企划有限公司 (0755-83144228)
印 刷 深圳市新联美术印刷有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/16
印 张 36.5
字 数 473 千
版 次 2015 年 6 月第 1 版
印 次 2015 年 6 月第 1 次
定 价 125.00 元

海天版图书版权所有, 侵权必究。

海天版图书凡有印装质量问题, 请随时向承印厂调换。



柳鸣九在书房



在巴尔扎克墓前



柳鸣九在典礼上致辞



巴黎郊区，曾在这里度过思考之夜（1981年）

法兰西文学大师十论

柳鸣九/著

名家
专题
选
精
讲

用通达的心理情结与文学创作

南果其人、南果奇观

不朽的《约翰·克利斯朵夫》

给萨特以历史地位

论加缪及其创作

复旦大学出版社
www.fudanpress.com.cn

原版《法兰西文学大师十论》

目 录

法兰西文学大师十论

序 言	003
1 低调济世的人文主义巨人蒙田	005
2 卢梭论	023
开辟了一个时代的思想家卢梭	024
卢梭代表作《忏悔录》的典范意义	042
3 司汤达论	059
司汤达的心理情结与文学创作	060
《红与黑》：一个生不逢时的悲剧	081
4 论巴尔扎克和他的《人间喜剧》	093
5 雨果论	153

雨果总论

——《雨果文集》(二十卷本)总序	154
------------------------	-----

在首都文化界纪念雨果诞生200周年大会上的开幕词	170
--------------------------------	-----

6 重新评价左拉的几个问题	175
---------------------	-----

7 不朽的《约翰·克利斯朵夫》	195
-----------------------	-----

8 萨特论	209
-------------	-----

作家兼斗士的萨特	210
----------------	-----

世事沧桑话萨特	220
---------------	-----

9 马尔罗及其文学创作	225
-------------------	-----

10 从《西西弗神话》到《反抗者》	261
-------------------------	-----

拾遗集

对“影响中国人的十部法国书籍和影响法国人的十部中国书籍” 评选活动的祝词	299
答光明网记者问	301
法国书籍在中国的历史际遇	304
“在中国最有影响的十部法国书籍”评选揭晓发布会上的致辞 ..	310
纪念加缪逝世50周年 ——在上海译文出版社《加缪全集》新书发布会上的发言 ..	314
加缪与先贤祠	321
且说大仲马移葬先贤祠	325
雨果的美文与“新潮派洋八股”	337
读短篇小说之王,三十篇足矣! ——《莫泊桑短篇小说精集》后记	344
莫泊桑快餐	347
作为幽默小说家的莫泊桑	349
点击都德的幽默小说	354
《巴黎圣母院》导读	357
钱锺书先生的精神遗产 ——纪念他诞辰100周年	377
纪念翻译巨匠傅雷	382
傅雷翻译业绩的启示	385
傅雷与《傅雷家书》	388
一部有生命的书 ——李健吾著《福楼拜评传》序	390
值得关注的努力	394
《巴黎漫步》序言	396

“盗火者文丛”序	398
诺贝尔奖作为一种价值标准	
——“全球诺贝尔奖获得者传记大系”总序	401
诺贝尔奖得主的昭示	
——“诺贝尔奖获奖者传记中学生读本”总序	404
为了咀嚼与消化	
——“法国当代文学广角文丛”总序	406
“法国当代文学广角文丛”小祭	409
文化积累的一种最佳方式	
——“外国文学名家精选书系”出版说明	413
“名家点评外国小说中学生读本”十二卷总序	414
“外国文学经典名著丛书”总序	419
“世界名著名译文库”总序	424
“本色文丛”总序两篇	427
提倡提倡幽默	
——《外国幽默讽刺小说选》总序	432
学术道路、学术诚实及其他	
——答《光明日报》“人物版”主编问	440
推石上山脚步	
——答北京大学“新中国外国文学研究60年口述史” 课题小组问	450
治史三长、学者散文及其他	
——答《湘水》访谈组问	483
文学的角色、文学的地位、法国文学的影响及其他	
——答《今日中国》“法文版”主编问	495
为了一个人文书架	
——答《生活》杂志记者问	503

《“大师书架”世界文学典藏》序·····	508
“文学温暖童年”是综合的人文精神建设工程·····	510
对麦田守望者的祝愿·····	513
再为中学生办一次事	
——一次非纯学术的学术经历·····	515
学界繁荣20年	
——法国文学研究会厦门会议开幕词·····	524
困境中的执着与机巧	
——对《世界文学大师的短篇故事》书系的感言与祝愿·····	527
困境中的拼搏·····	530
杨武能的道路与贡献·····	535
几点浅见·····	541
梅里美文学创作中的双壁·····	544
莫狄亚诺的魅力·····	547
中国人为何赞赏莫狄亚诺·····	552
莫狄亚诺获奖消息传来的那一天	
——耄耋纪事·····	558
悼念何西来·····	563

法兰西文学大师十论

柳鸣九 著

序 言

复旦大学出版社近年推出了一套很有意思的丛书“名家专题精讲”，每一卷由十讲或十论组成，颇为规整，办得欣欣向荣，已成一定的规模了。其成功显然来自其创意——从一些已有学术文化影响的学人的论著中，撷其“十要”，有点像是“挤柠檬”，呈献给读者的，是浓度较大的一杯“果汁”。这不仅对高等院校的学子甚有参考价值，对于广大的一般读者也有一定的可读性。因此，出版社邀约我参加其行列，我欣然应承了。

我这些年来的文字工作，虽然可分为几个方面，但相当大部分都与法国文学史的研究有关，当然，从文字结果来说，有思潮流派的论述，有关于文学评价的论争，有作家作品的评论鉴赏，有散文随笔。不同方面的文字已成不同的书，而从我的文学史研究本身而言，最基础的部分则要算是作家作品的研究。

一个国家的文学历史，实际上是一部又一部、一批又一批、一代又一代的作家作品产生、流通与承继的过程，归根结底，可以说就是作家作品的出现史。在某个时代，出现了巨匠级、大师级的作家，产生了传世不朽的作品，自然就构成了这个时代文学的辉煌，自然就写成了这个时代文学的灿烂历史。相反，如果一个时代没有留下经得起时间考验的作家作品，如果其作家作品终于都泯灭在历史的尘土之下，那么呈现于历史上的，就只能是一个空白。因此，离开了作家作

品，就没有文学史上的流派，就没有文学史上的方法与主义，就没有文学的阶段与分期，当然更没有后代批评家、理论家攀附于其上的种种观念、理论、术语、概念以及纯理论的高谈阔论。对此，不妨作个形象的比喻，一个国家、一个民族的文学史，就好像是一条长河，而作家作品就像是长河上的一个个景点，一片片景观，一座座市镇、村落，它们才是长流程的一个个标志，如果沿着河道，只是一片罗布泊式的景象，那么还有什么江河可言？

由此观之，对文化发展过程、文学进程事实本身的认识与研究，应该是文化观念、文学理论研究的基础与前提，其必要性与重要性是不言而喻的。然而，近些年来，在文化学术界，比起对观念理论、方法主义的纯理论研究，对文化史、文学史的研究不是过多，而是相对较少。这便是我从自己的论著中选出10个具体的历史“个案”组成这本“十论”的考虑。

“名家专题精讲”是一套规格性特别强的丛书，每个入场者，都存在一定程度的“削足适履”的问题，携带什么入场，携带多少入场，都必须服从一定的规范，很难照顾学科本身体系的完整与其中份额的平衡，就以这本书而言，名为“法兰西文学大师十论”，未能包括进来的巨匠就不止一位，如福楼拜、普鲁斯特等。好在这是“精讲”，而不是无所不包的“百科全书”，不必求全完备，只要每一个“讲座”都言之有物，面对读者也就算有了一个交待了。

2004年1月



低调济世的人文主义巨人蒙田